

Menuett®

000-647



Kaffebryggare **SE**

Bruksanvisning i original

Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning! Spara den för framtida behov.

Kaffetrakter **NO**

Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk.

Ekspres do kawy **PL**

Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.

Coffee maker **EN**

Operating instructions (Translation of the original instructions)

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.

Rätten till ändringar förbehålles.
Vid eventuella problem,
kontakta vår serviceavdelning på telefon
0200-88 55 88.
www.jula.se

Med forbehold om endringer.
Ved eventuelle problemer kan du kontakte
vår serviceavdelning på telefon
67 90 01 34.
www.jula.no

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
W razie ewentualnych problemów
skontaktuj się telefonicznie z naszym
działem obsługi klienta pod numerem:
22 338 88 88.
www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes.
In the event of problems, please contact
our service department.
www.jula.com

**Tillverkare/ Produsent / Producenti/
Manufacturer**

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Importør/ Importør/ Importer/ Importer

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8,
1471 LØRENSKOG

**Distributør/ Distributør/ Dystrybutor/
Distributor**

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49,
03-286 Warszawa, Polska

Date of production: 2016-09-27
© Jula AB



Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor!
Denna produkt innehåller elektriska
eller elektroniska komponenter som
ska återvinnas. Lämnna produkten för
återvinning på anvisad plats, till exempel
kommunens återvinningsstation.

Verne om miljøet!

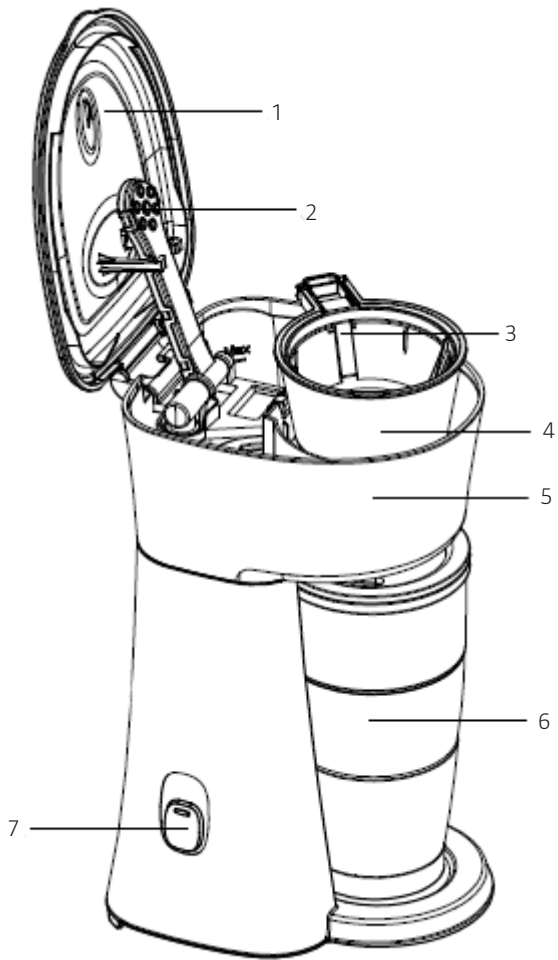
Må ikke kastes sammen med
husholdningsavfallet! Dette produktet må
inneholder elektriske eller elektroniske
komponentersom skal gjenvinnes. Lever
produkt till gjenvinning på anvist sted,
f.eks. kommunens miljøstasjon.

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z
odpadami komunalnymi! Produkt zawiera
elektryczne komponenty mogące być
zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia.
Produkt należy oddać do odpowiedniego
punktu składowania lub przynieść go do
jednego ze sklepów gdzie przy zakupie
nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy
stary tego samego rodzaju i w tej
samej ilości.

Care for the environment!

Must not be discarded with household
waste! This product contains electrical
or electronic components that should be
recycled. Leave the product for recycling
at the designated station e.g. the local
authority's recycling station.



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Den här apparaten kan användas av barn från åtta år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av apparaten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än åtta år och det sker under övervakning.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn yngre än åtta år.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Använd inte apparaten om den är skadad eller inte fungerar normalt, eller om sladden eller stickkontakten är skadad. Om sladden är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal, för att undvika fara.
- Vidrör inte heta ytor.
- Utsätt inte sladden eller stickkontakten för vatten eller annan vätska – risk för brand, elolycksfall och/eller personskada.
- Dra ut stickkontakten ur nätuttaget före rengöring samt när apparaten inte används. Stäng av apparaten och låt den svalna före rengöring.
- Använd inte andra tillbehör än de som medföljer. Användning av andra tillbehör kan orsaka brand, elolycksfall och/eller personskada.
- Använd inte starka eller slipande/repande rengöringsmedel.
- Placera apparaten på plant,

stabil underlag. Låt inte sladden hänga över bords- eller bänkkant eller komma i kontakt med heta ytor.

- Placera inte apparaten på eller nära någon annan värmekälla.
- Dra ut stickkontakten ur nätuttaget för att göra apparaten spänningslös. Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen.
- Använd aldrig apparaten för något annat ändamål än det avsedda.
- Utsätt inte apparaten för regn eller fukt.
- Övervaka apparaten noga när den används i närheten av barn.
- Var försiktig så att du inte bränner dig av ångan.
- Stäng av med strömbrytaren och dra ut stickkontakten ur nätuttaget.
- Använd inte apparaten utan vatten.
- Apparats ytor blir varma under användning – risk för brännskada. Använd

handtag och knoppar.

- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Apparaten är endast avsedd för inomhusbruk.

TEKNISKA DATA

Volym	360 ml
Mått	B16xH29xD19 cm
Spänning	230 V
Effekt	650 W
Kabellängd	75 cm

BESKRIVNING

BILD 1

1. Lock
2. Sprutmunstycke
3. Filterhållare
4. Tratt
5. Vattenbehållare
6. Resemugg
7. Strömbrytare

HANDHAVANDE

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

1. Kontrollera att alla tillbehör finns med och att kaffebyggaren inte är skadad.
2. Öppna vattenbehållarens lock och fyll på kallt dricksvatten till markeringen MAX.
3. Placera resemuggen på plattan, rakt under tratten.
4. Anslut kaffebyggarens stickkontakt till ett nätuttag.

5. Sätt strömbrytaren i läge I. Indikeringslampan tänds och Kaffebryggaren börjar brygga. Låt vattnet rinna igenom utan att tillsätta kaffe.
6. Häll bort vattnet. Upprepa flera gånger.
7. Diska alla löstagbara delar med varmt vatten och diskmedel och låt torka.

ANVÄNDNING

OBS!

- **Volymen färdigt kaffe är något mindre än den tillsatta vattenvolymen, eftersom kaffepulvret absorberar en del vatten.**
 - **För optimal kaffesmak, använd hela kaffebönor och finmal dem precis före brygning.**
 - **Brygg aldrig flera gånger på samma kaffepulver. Det är inte lämpligt att värma kaffe som kallnat – kaffet smakar bäst omedelbart efter brygning.**
 - **Små oljedroppar på det bryggda kaffets yta kommer från oljor i kaffet. Det kan förekomma vid brygning av mycket mörkrostat kaffe.**
1. Öppna locket och fyll på kallt dricksvatten i behållaren. Fyll inte på mer än till markeringen MAX på nivåindikatorn. Kaffebryggaren kan brygga max 3 koppar kaffe åt gången.
 2. Placera filterhållaren i tratten och placera filtret i hållaren.
 3. Fyll på kaffepulver i filtret. Räkna med en struken matsked kaffepulver per kopp – prova dig fram. Fäll ned locket.

4. Placera reseemuggen på plattan, rakt under tratten.
5. Anslut kaffebryggarens stickkontakt till ett nätuttag.
6. Sätt strömbrytaren i läge I. Indikeringslampan tänds och brygningen börjar. Brygningen kan när som helst avbryts genom att sätta strömbrytaren i läge O. Indikeringslampan slocknar för att visa att apparaten är avstängd. Sätt strömbrytaren i läge I igen för att fortsätta brygningen.
7. Ta bort reseemuggen efter avslutad brygning.
8. Stäng av apparaten och dra ut stickkontakten ur nätuttaget efter användning.

UNDERHÅLL

OBS!

- **Stäng av kaffebryggaren, dra ut stickkontakten från nätuttaget och låt kaffebryggaren svalna helt före rengöring.**
- **Dränk aldrig sladden, stickproppen eller kaffebryggaren i vatten eller annan vätska – risk för elolycksfall.**
- **Försök inte rengöra vattenbehållaren invändigt med trasa eller liknande, det kan lämna partiklar som sätter igen apparaten.**
- Diska alla löstagbara delar med varmt vatten och diskmedel.
- Torka av kaffebryggarens yta med en mjuk, fuktig trasa.

- Skölj regelbundet vattenbehållaren med kallt vatten.
- Vattendroppar kan samlas ovanför tratten och droppa ned på plattan under brygning. För att motverka detta, torka området med en ren, torr trasa efter varje användning.
- Sätt tillbaka alla delar efter rengöring så att kaffebryggaren är klar för användning.

AVKALKNING

Rengör och avkalka kaffebryggaren regelbundet för bästa funktion. Följ anvisningarna nedan.

1. Blanda vatten och avkalkningsmedel enligt avkalkningsmedelstillverkarens anvisningar och fyll vattenbehållaren till indikeringen MAX med blandningen. Det går också bra att använda en blandning av 3 delar citronsyra till 100 delar vatten.
2. Placera rese-muggen på plattan.
3. Kontrollera att filterhållare (utan kaffepulver) och tratt är korrekt monterade.
4. Starta kaffebryggaren genom att sätta strömbrytaren i läge I och låt avkalkningsblandningen rinna igenom. När en kopp av blandningen runnit igenom, stäng av kaffebryggaren genom att sätta strömbrytaren i läge O.
5. Vänta 15 minuter och upprepa steg 4.
6. Starta kaffebryggaren och låt resten av blandningen rinna igenom, så att vattenbehållaren är tom.
7. Skölj genom att fylla behållaren med kallt vatten och låta det rinna igenom. Upprepa minst tre gånger.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med apparatet.
- Produktet må ikke rengjøres og vedlikeholdes av barn under åtte år hvis de ikke er under oppsyn.
- Apparatet og ledningen skal oppbevares utilgjengelig for barn under åtte år.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller støpselet er skadet. Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av en autorisert servicerepresentant eller en annen godkjent fagperson for å unngå fare.
- Ikke ta på varme overflater.
- Ikke utsett ledningen eller støpselet for vann eller annen væske – fare for brann, el-ulykke og/eller annen personskade.
- Trekk støpselet ut fra stikkontakten før rengjøring og når apparatet ikke brukes. Slå av apparatet og la det avkjøles før rengjøring.
- Ikke bruk noen andre tilbehør enn de som følger med. Hvis du bruker annet tilbehør, kan det føre til brann, el-ulykker og/eller personskade.
- Ikke bruk sterke eller slipende/skurende rengjøringsmidler.
- Plasser apparatet på et plant, stabilt underlag. Ikke la ledningen henge over kanten på bord eller benker, og pass på at den ikke kommer i kontakt med

varme overflater.

- Apparatet må ikke plasseres på eller i nærheten av andre varmekilder.
- Trekk støpselet ut fra stikkkontakten for å gjøre apparatet spenningsløst. Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet.
- Ikke bruk apparatet til annet enn det som det er beregnet for.
- Apparatet må ikke utsettes for regn eller fuktighet.
- Hold nøye oppsikt med apparatet når det brukes i nærheten av barn.
- Pass på at du ikke brenner deg på den varme dampen.
- Slå av med strømbryteren og trekk støpselet ut fra stikkkontakten.
- Ikke bruk apparatet under vann.
- Apparatets overflater blir svært varme ved bruk – fare for brannskade. Bruk håndtak og knotter.

- Apparatet er kun beregnet på bruk i private husholdninger.
- Apparatet er kun beregnet på innendørs bruk.

TEKNISKE DATA

Volum	360 ml
Mål	B 16 x H 29 x D 19 cm
Spenning	230 V
Effekt	650 W
Kabellengde	75 cm

BESKRIVELSE

BILDE 1

1. Lokk
2. Sprutemunnstykke
3. Filterholder
4. Trakt
5. Vannbeholder
6. Reisekopp
7. Strømbryter

BRUK

FØR FØRSTE GANGS BRUK

1. Kontroller at alt tilbehør er med, og at kaffetrakteren ikke er skadet.
2. Åpne vannbeholderens lokk og fyll på kaldt drikkevann til MAX-merket.
3. Sett reisekoppen på platen, rett under trakten.
4. Sett kaffetrakterens støpsel i en stikkontakt.

5. Sett strømbryteren i posisjon I. Indikatorlampen tennes, og kaffetrakteren begynner å brygge. La vannet renne gjennom uten å tilsette kaffe.
6. Hell ut vannet. Gjenta flere ganger.
7. Vask alle avtakbare deler med varmt vann og oppvaskmiddel, og sett dem til tørk.

BRUK

OBS!

- **Mengden med ferdigtraktet kaffe er noe mindre enn mengden vann som ble helt i kaffetrakteren, ettersom kaffen absorberer en del vann.**
 - **Du oppnår best smak ved å bruke hele kaffebønner og finmale dem rett før traktning.**
 - **Ikke trakt flere ganger med samme kaffe. Ikke varm opp kaffe som har blitt kald – kaffen smaker best umiddelbart etter at den er brygget.**
 - **Små oljedråper på overflaten av den traktede kaffen kommer fra oljer i kaffen. Det kan forekomme når man trakter svært mørkbrent kaffe.**
1. Åpne lokket og fyll kaldt drikkevann i beholderen. Ikke fyll på høyere enn merket MAX på nivåindikatoren. Kaffetrakteren kan brygge maks. 3 kopper kaffe om gangen.
 2. Sett filterholderen i trakten, og legg deretter filteret i holderen.
 3. Ha kaffe i filteret. Beregn en strøken matskje med kaffe per kopp – prøv deg frem. Legg ned lokket.

4. Sett reisekoppen på platen, rett under trakten.
5. Sett kaffetrakterens støpsel i en stikkontakt.
6. Sett strømbryteren i posisjon I. Indikatorlampen tennes og bryggingen begynner. Bryggingen kan avbrytes når som helst ved å sette strømbryteren i posisjon O. Indikatorlampen slukkes for å vise at apparatet er avslått. Sett strømbryteren i posisjon I igjen for å fortsette bryggingen.
7. Fjern reisekoppen etter at bryggingen er fullført.
8. Slå av apparatet og trekk støpselet ut fra stikkontakten etter bruk.

VEDLIKEHOLD

OBS!

- **Slå av kaffetrakteren, trekk støpselet ut fra stikkontakten og la kaffetrakteren kjøle helt før rengjøring.**
- **Ledningen, stikkontakten eller kaffetrakteren skal aldri senkes ned i vann eller annen væske – fare for el-ulykke.**
- **Forsøk ikke å rengjøre vannbeholderen innvendig med klut eller lignende, det kan legge igjen partikler som gjør apparatet tett.**
- Vask alle avtakbare deler med varmt vann og oppvaskmiddel.
- Tørk av kaffetrakterens overflate med en myk, fuktig klut.
- Skyll vannbeholderen regelmessig med kaldt vann.

- Det kan hende at vanddråper samles over trakten og drypper ned på platen under brygging. Dette unngår du ved å tørke over området med en ren, tørr klut etter hver gangs bruk.
- Sett alle delene på plass etter rengjøring, slik at kaffetrakteren er klar til bruk.

AVKALKNING

Rengjør og avkalk apparatet regelmessig for å oppnå best mulig funksjon. Følg anvisningene nedenfor.

1. Bland vann og avkalkningsmiddel i henhold til anvisningene til produsenten av avkalkningsmiddelet, og fyll vannbeholderen med blandingen til MAX-merket. Du kan også bruke en blanding av 3 deler sitronsyre per 100 deler vann.
2. Sett reisekoppen på platen.
3. Kontroller at filterholderen (uten kaffe i) og trakten er montert riktig.
4. Start kaffetrakteren ved å sette strømbryteren i posisjon I og la avkalkningsblandingen renne gjennom. Når en kopp av blandingen har rent gjennom, slår du av apparatet ved å sette strømbryteren til posisjon O.
5. Vent 15 minutter og gjenta trinn 4.
6. Start kaffetrakteren og la resten av blandingen renne gjennom, slik at vannbeholderen er tom.
7. Skyll trakteren ved å fylle beholderen med kaldt vann og la det renne gjennom. Gjenta dette minst tre ganger.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenia mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem ani konserwacją produktu, chyba że mają więcej niż osiem lat i przebywają pod nadzorem dorosłych.
- Przechowuj urządzenie wraz z przewodem w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej ośmiu lat.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest niesprawne, nie działa

w normalny sposób lub jeśli jego przewód lub wtyk są uszkodzone. Jeśli przewód jest uszkodzony, należy zlecić wymianę w autoryzowanym serwisie lub uprawnionej osobie. Pozwala to uniknąć zagrożenia.

- Nie dotykaj gorących powierzchni.
- Nie narażaj przewodu ani wtyku na działanie wody lub innej cieczy – stwarza to ryzyko pożaru, porażenia prądem i/lub obrażeń ciała.
- Wyjmuj wtyk z gniazda przed czyszczeniem oraz gdy nie używasz urządzenia. Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłącz urządzenie i odczekaj, aż ostygnie.
- Nie stosuj akcesoriów innych niż dołączone. Użycie innych akcesoriów może spowodować pożar, porażenie prądem i/lub obrażenia ciała.
- Nie używaj silnych ani ściernych/rysujących powierzchni środków czyszczących.

- Umieść urządzenie na płaskim, stabilnym podłożu. Dopilnuj, aby przewód nie zwisał ze stołu ani blatu, ani nie dotykał gorących powierzchni.
- Nie umieszczaj urządzenia na innym źródle ciepła ani obok niego.
- Aby odłączyć urządzenie od zasilania, wyjmij wtyk z gniazda. Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk.
- Nigdy nie używaj urządzenia do celów innych niż zgodne z przeznaczeniem.
- Nie narażaj urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.
- Zachowuj szczególną ostrożność, jeśli w momencie użytkowania urządzenia w pobliżu przebywają dzieci.
- Należy zachować ostrożność, aby uniknąć oparzenia parą.
- Wyłącz urządzenie przełącznikiem i wyjmij wtyk z gniazda.
- Nie używaj urządzenia bez wody.
- Podczas pracy powierzchnia

urządzenia nagrzewa się – stwarza to ryzyko oparzenia. Używaj uchwytów i gatek.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

DANE TECHNICZNE

Pojemność	360 ml
Wymiary	Szer. 16 x wys. 29 x głęb. 19 cm
Napięcie	230 V
Moc	650 W
Długość przewodu	75 cm

OPIS

RYS. 1

1. Pokrywka
2. Dysza
3. Uchwyt filtra
4. Lejek
5. Zbiornik wody
6. Kubek termiczny
7. Przetłącznik

OBŚŁUGA

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Sprawdź, czy zestaw zawiera wszystkie akcesoria i czy ekspres do kawy nie jest uszkodzony.
2. Podnieś pokrywkę zbiornika wody i napełnij go zimną wodą pitną do oznaczenia MAX.

3. Umieść kubek termiczny na płycie bezpośrednio pod lejkiem.
4. Włóż wtyk ekspresu do gniazda sieciowego.
5. Ustaw przełącznik w położeniu I. Zapali się lampka kontrolna i rozpocznie się parzenie. Odczekaj, aż woda przepłucze układ – nie dodawaj jeszcze kawy.
6. Wylej wodę. Powtórz czynność kilkakrotnie.
7. Myj wszystkie zdejmowane części ciepłą wodą i płynem do mycia naczyń, a następnie zostaw do wysuszenia.

SPOSÓB UŻYCIA

UWAGA!

- **Objętość zaparzonej kawy jest nieco mniejsza niż objętość wody wykorzystanej do przygotowania, ponieważ zmielona kawa pochłania część wody.**
- **Aby uzyskać możliwie najlepszy smak, używaj całych ziaren kawy i miel je drobno tuż przed zaparzeniem.**
- **Nigdy nie zaparzać wielokrotnie tej samej kawy. Podgrzewanie kawy, która wystygła, jest niewłaściwe – kawa smakuje najlepiej bezpośrednio po zaparzeniu.**
- **Drobne krople oleju na powierzchni zaparzonej kawy pochodzą z oleju znajdującego się w kawie. Mogą się pojawić przy zaparzeniu bardzo mocno palonej kawy.**

1. Otwórz pokrywkę i napełnij zbiornik zimną wodą pitną. Nie napełniaj zbiornika do wyższego poziomu niż oznaczenie MAX na wskaźniku poziomu. W ekspresie można zaparzyć do trzech filiżanek naraz.
2. Umieść uchwyt filtra w lejku i włóż filtr do uchwytu.
3. Wsyp zmieloną kawę do filtra. Odmierz jedną płaską łyżeczkę kawy na filiżankę – wypróbuj różne ilości. Opuść pokrywkę.
4. Umieść kubek termiczny na płycie bezpośrednio pod lejkiem.
5. Włóż wtyk ekspresu do gniazda sieciowego.
6. Ustaw przełącznik w położeniu I. Zapali się lampka kontrolna i rozpocznie się parzenie. Parzenie można przerwać w dowolnym momencie poprzez umieszczenie przełącznika w położeniu O. Lampka kontrolna gaśnie, aby poinformować, że urządzenie jest wyłączone. Ustaw przełącznik ponownie w położeniu I, aby kontynuować parzenie.
7. Po zakończeniu parzenia wyjmij z ekspresu kubek termiczny.
8. Po użyciu wyłącz urządzenie i wyjmij wtyk z gniazda.

KONSERWACJA

UWAGA!

- **Przed rozpoczęciem czyszczenia wyłącz ekspres, wyjmij wtyk z gniazda i odczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.**

- **Nie zanurzaj przewodu, wtyku ani ekspresu w wodzie ani innej cieczy – stwarza to ryzyko porażenia prądem.**
- **Nie próbuj czyścić zbiornika wody od wewnątrz za pomocą szmatki itp., gdyż może pozostawić cząstki, które zapchają urządzenie.**
- Myj wszystkie zdejmowane części ciepłą wodą i płynem do mycia naczyń.
- Przetrzyj powierzchnię ekspresu miękką, wilgotną szmatką.
- Regularnie płucz zbiornik zimną wodą.
- Podczas zaparzania krople wody mogą się gromadzić nad lejkiem i skapywać na płytę. Aby temu zapobiec, po każdym użyciu wycieraj całą powierzchnię czystą, suchą szmatką.
- Po wyczyszczeniu umieść wszystkie części we właściwym miejscu, aby ekspres był gotowy do użytku.

USUWANIE KAMIENIA

Regularne czyszczenie i usuwanie kamienia gwarantują prawidłowe działanie urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcjami poniżej.

1. Wymieszaj wodę ze środkiem do usuwania kamienia zgodnie ze wskazówkami producenta środka i napełnij mieszaniwą zbiornik wody do oznaczenia MAX. Można również zastosować mieszaninę trzech części kwasu cytrynowego na 100 części wody.
2. Umieść kubek termiczny na płycie.
3. Sprawdź, czy uchwyt filtra (bez kawy) i lejek są prawidłowo zamontowane.
4. Uruchom ekspres, ustawiając przełącznik w położeniu I i odczekaj, aż mieszanina ze środkiem do usuwania kamienia przepłucze układ. Gdy filiżanka mieszaniny okrąży cały układ, wyłącz ekspres, ustawiając przełącznik w położeniu O.
5. Odczekaj 15 minut i powtórz krok 4.
6. Włącz ekspres i przepłucz układ resztą mieszaniny, aby opróżnić pojemnik na wodę.
7. Wypłucz mieszaninę, wypełniając pojemnik zimną wodą i przepłukując nią układ. Powtórz co najmniej trzy razy.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance can be used by children from eight years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the appliance and understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the appliance.
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are more than eight years old, and are kept under supervision.
- Keep the appliance and its power cord out of the reach of children under eight years of age.
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- Do not use the appliance if it is damaged or not working properly, or if the power cord or plug are damaged.

A damaged power cord must be replaced by an authorised service centre, or other qualified personnel, to ensure safe use.

- Do not touch hot surfaces.
- Do not expose the power cord or plug to water or any other liquids – risk of fire, electric shock and personal injury.
- Remove the plug from the power outlet before cleaning and when the appliance is not in use. Switch off the appliance and allow it to cool before cleaning.
- Do not use accessories other than those supplied. The use of other accessories can result in fire, electric shock and/or personal injury.
- Do not use strong or abrasive/scratching detergents.
- Place the appliance on a level, stable surface. Do not allow the power cord to hang over the edge of a table or worktop, or to come into contact with hot surfaces.

- Do not place the appliance on, or close to a heat source.
- Remove the plug from the power outlet to disconnect the power supply to the appliance. Do not pull the power cord to unplug the plug.
- Never use the appliance for anything other than its intended purpose.
- Do not expose the appliance to rain or moisture.
- Keep the appliance under careful observation when there are children near by.
- Exercise care so steam does not burn you.
- Turn off with the power switch and disconnect the plug from the power outlet.
- Do not use the appliance without water.
- The appliance gets hot when in use. – risk of burn injuries. Use the handle and knobs.
- The appliance is intended for household use only.
- The appliance is only intended for indoor use.

TECHNICAL DATA

Volume	360 ml
Dimensions	W16xH29xD19 cm
Voltage	230 V
Output	650W
Cord length	75 cm

DESCRIPTION

FIGURE 1

1. Lid
2. Spray nozzle
3. Filter holder
4. Funnel
5. Water container
6. Travel mug
7. Power switch

USE

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

1. Check that all accessories are included and that the coffee maker is undamaged.
2. Open the lid on the water container and top up with cold drinking water to the MAX mark.
3. Place the travel mug on the plate, straight below the funnel.
4. Plug the coffee maker into a power outlet.
5. Set the power switch to position I. The status lamp lights up and the Coffee maker starts to brew. Allow the water to run through without using any coffee.
6. Pour out the water. Repeat several times.

- Wash all removable parts in warm water and washing-up liquid and allow to dry.

USE

NOTE:

- **The volume of brewed coffee is slightly less than the added water volume, as the coffee powder absorbs some of the water.**
 - **For optimal coffee flavour, use whole coffee beans and fine grind just before brewing.**
 - **Never brew the same ground coffee multiple times. It is not appropriate to warm coffee that has cooled – coffee tastes best directly after brewing.**
 - **Small drops of oil on the surface of the brewed coffee come from the oils in the coffee. This can occur when brewing very dark roasted coffee.**
- Open the lid and fill the tank with drinking water. Do not fill above the MAX marking on the level indicator. The coffee maker can brew a maximum of 3 cups of coffee at one time.
 - Place the filter holder in the funnel and place the filter in the holder.
 - Fill the filter with ground coffee. Use one level tablespoon of ground coffee per cup – adjust to your taste. Fold down the lid.
 - Place the travel mug on the plate, straight below the funnel.

- Plug the coffee maker into a power outlet.
- Set the power switch to position I. The status lamp lights up and brewing starts. The brewing process can be stopped at any time by setting the power switch to position O. The status lamp goes out to show the appliance is switched off. Set the power switch to the I position again to continue brewing.
- Remove the travel mug once brewing is finished.
- Switch off the appliance and remove the plug from the power outlet after use.

MAINTENANCE

NOTE:

- **Switch off the coffee maker, remove the plug from the power outlet and allow the coffee maker to cool completely before cleaning.**
- **Never immerse the power cord, plug or the coffee maker in water or any other liquid – risk of electric shock.**
- **Do not clean the inside of the water container using a cloth or the like as this may leave behind particles that can clog the appliance.**
- Wash all removable parts in warm water and washing-up liquid.
- Wipe the surface of the coffee maker with a soft, damp cloth.
- Rinse the water container regularly with cold water.

- Water droplets may collect above the funnel and drip down onto the plate when brewing. In order to counteract this, wipe the area with a clean, dry cloth after each use.
- Refit all parts after cleaning so that the coffee maker is ready for use.

DESCALING

Clean and descale the coffee maker regularly for best functionality. Follow the instructions below.

1. Mix water and the descaling agent according to the descaling agent manufacturer's instructions and fill the water container to the MAX indication with the mixture. A mixture of 3 parts citric acid to 100 parts water can also be used.
2. Place the travel mug on the plate.
3. Check that the filter holder (without ground coffee) and funnel are fitted correctly.
4. Start the coffee maker by setting the power switch in the I position and allow the descaling mixture to run through. When one cup of the mixture has run through, switch off the tool by setting the power switch in the O position.
5. Wait 15 minutes and repeat step 4.
6. Start the coffee maker and allow the rest of the mixture to run through, so that the water container is empty.
7. Rinse by filling the container with cold water and allow this to run through. Repeat at least three times.